

新井 诚

— 著 —

刘 华

— 译 —



信托法

(第4版)



中国政法大学出版社

新井 诚

著

刘 华

译



信托法

(第4版)



中国政法大学出版社

2017·北京

SHINTAKUHO, 4th Edition by Makoto Arai

Copyright © 2014 Makoto Arai

All rights reserved.

Original Japanese edition published by Yuhikaku Publishing Co., Ltd., Tokyo

This Simplified Chinese language edition published by arrangement with

Yuhikaku Publishing Co., Ltd., Tokyo in care of Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo

through Bardon-Chinese Media Agency, Taipei

版权登记号: 图字 01-2015-6999 号

图书在版编目(CIP)数据

信托法/(日)新井诚著;刘华译.—4版.—北京:中国政法大学出版社,2017.10
ISBN 978-7-5620-7147-1

I. ①信… II. ①新… ②刘… III. ①信托法—研究 IV. ①D912.282.04

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第132428号

出版者 中国政法大学出版社
地 址 北京市海淀区西土城路25号
邮寄地址 北京100088信箱8034分箱 邮编100088
网 址 <http://www.cuplpress.com> (网络实名:中国政法大学出版社)
电 话 010-58908524(编辑部) 58908334(邮购部)
承 印 固安华明印业有限公司
开 本 720mm×960mm 1/16
印 张 35.5
字 数 590千字
版 次 2017年10月第1版
印 次 2017年10月第1次印刷
定 价 88.00元



声 明

1. 版权所有,侵权必究。
2. 如有缺页、倒装问题,由出版社负责退换。

作者简介

[日]新井 诚 现任日本中央大学法学院教授，兼任日本成年後見法学会理事、日本信托法协会常务理事。研究领域为民事法学，撰写有多篇学术论文及多部学术著作。

译者简介

刘 华 法学博士，现任上海大学法学院讲师，兼任日本亚细亚大学客座讲师、浩天信和律师事务所律师等职。毕业于日本横滨国立大学，师从著名商法学者久留岛隆教授。研究领域为商事法学，撰写有多篇学术论文及多部学术著作。

第4版前言

2007年9月30日开始实施新信托法，与此同时，本书第3版自2008年3月出版以来至今已有6年。此次出版社提出让第4版面世，对笔者而言非常荣幸。因为，随着新信托法的制定以及甚多书籍的出版，本书即使内容尚浅，也能够满足一定的需要。

第4版的原稿主要着重如下四点：

第一，基于第3版之后理论与实务的开展，一方面从整体上更新叙述内容，另一方面也将旧的信息删除。

第二，为了避免卷末资料的页数大幅增加，变更了部分资料的体例。

第三，尽可能地反映了信托实务的动向。

第四，留意判例的动向，特别增加了关于推定信托、受托人的费用偿还请求权、信托终止的案例，并对其进行了分析。

第4版也是经多方支援和理解才得以出版。在此，特别向以下四位同仁表示感谢。

第一位是伊丹亚纪先生。伊丹先生此前一直是本书的负责人，因工作调动进行交接时，尽心尽力地做到没有任何遗漏。特别是，他非常热心地说服我并让我意识到出版第4版的必要性。在此深表谢意。

第二位是青山文江先生。青山先生是本书的新任负责人，非常认真进行了编辑工作，并且帮助我对已有的统计表格等进行了更换。如果本书变得更加易懂一些的话，则是青山先生的功劳。在此深表谢意。

第三位是岸本雄次郎先生。作为立命馆大学的教授，他在本职工作之余帮我收集、整理了重要案例。第4版的整理工作，正值我去年夏天在慕尼黑试读结尾：需要全本请在线购买：www.ertongbook.com。

之际，因此得到他非常有益的帮助。在此深表谢意。

第四位是安成饱（An Sungpo）先生。安先生是韩国全南国立大学法学专门大学院的教授。他高度评价了本书的第3版，并将其翻译成韩语，之后于2011年促成本书在全南国立大学出版社出版。因该出版社的缘故，我们得以从韩国同仁处听到很多支持本书立场的声音，这也成为出版第4版的原动力。因此对该国同仁之学思也深表感谢。

以新信托法为契机，很多与信托法相关的书籍陆续出版。但现在，热潮似乎已退。那样的热潮恍如一场梦境。笔者在本书中，努力将已经根植于人们生活中的信托的思维研究透彻。希望接受大家毫无保留的意见与批评，以期该研究发展得更加完整。

新井 诚

2014年1月26日

初版前言

本书是笔者对在大学本科、研究生课程中讲授的信托法课程的系统整理，特别是展开研讨现行信托法的基础理论及解释论。关于立法论及比较法论，笔者想表达自己的观点之处不胜枚举，但除了必不可少的以外，都有意识地放弃了，因为这超出了本书的目的。本书的目的止于，帮助笔者讲堂上的听讲生（学生、实务界听讲生、社会人士等）理解现行信托法。

希望有尽量多的读者阅读本书，并给予批评和质疑等。另外，如果能够创造在部分实务界推进本书立场的氛围，对笔者则是望外之幸。

本书经众多人的支持得以完成，在此仅提及其中一部分人。

有斐阁的大桥将先生，提供了此次执笔计划的想法，并监督激励笔者执笔。在此，对大桥先生的热情及宽容表示感谢。

在具体执笔阶段，笔者得到了佐贺大学经济学部上山泰先生的大力帮助。去佐贺大学履职之前，上山先生听了笔者的讲座（2000年度信托协会奉献讲座·早稻田大学法学部）后，制作了讲义笔记。笔者以此为原本续写了本书。上山先生的帮忙，成为本书执笔的开端。在此，对能力很强的上山先生给予的大力协助深表谢意。

另外，笔者也得到三菱信托银行经营企划部中西英人先生的有益点评。中西先生恳切希望尽早出版体系性书籍，在出版之前，笔者曾请他阅览原稿并得到中肯的点评，在此深表谢意。

在总结原稿的阶段，笔者得到了有斐阁伊丹亚纪先生的帮助。本书的各种用心之处由伊丹先生设想，加之其认真的编辑、校正工作才促使本书的诞生。

本书为笔者常年做信托协会的信托法奉献讲座的产物，也对信托协会的相关工作人员表示谢意。另外，本书所载的照片资料由财团法人·三井文库提供。

信托法研究很难。笔者的研究道路也绝非坦途，所取得的成果也是微乎其微。即使这样，还是觉得研究信托法很幸运，因为在此过程中遇到了很多博学的前辈。在日本，笔者得到如今已故的四宫和夫、田中實两位博士的指导。在国外，与ドノヴァン・W. M. ウォーターズ、エドワード・C. ホールバック， Jr.、ジョン・H. ラングバイン、ディヴィッド・ヘイトン、ハイン・ケッツ教授等人士进行学问的切磋并得到指导。在此，笔者对博学前辈的指导深表谢意，并奉上本书。

新井 诚

信托与遗产法国际学会
2002 年度大会最后一天
2002 年 5 月 23 日于罗马

凡 例

1) 文献略語

青木	青木徹二・信託法論（財政経済時報社，1926）
天野 = 折原 = 谷編	天野佳洋 = 折原誠 = 谷健太郎編著・一問一答 改正信託法の実務（経済法令研究会，2007）
新井	新井誠・財産管理制度と民法・信託法（有斐閣，1990）
新井編・高齢社会	新井誠編著・高齢社会と信託（有斐閣，1995）
新井編・成年後見	新井誠編・成年後見（有斐閣，2000）
新井・成年後見と信託	新井誠・成年後見法と信託法（有斐閣，2005）
入江	入江真太郎・全訂信託法原論（厳松堂書店・大同書院，1993）
大阪谷（上）	大阪谷公雄・信託法の研究（上）理論編（信山社，1991）
大阪谷（下）	大阪谷公雄・信託法の研究（下）実務編（信山社，1991）
大阪谷（別）	大阪谷公雄訳著・信託法の研究別巻（信山社，1991）
小野 = 深山編	小野傑 = 深山雅也編・新しい信託法解説（三省堂，2007）
岸本	岸本雄次郎・信託制度と預り資産の倒産隔離—金銭の混和を中心に（日本評論社，2007）
四宮	四宮和夫・信託法（有斐閣，1958）
四宮〔新版〕	四宮和夫・信託法〔新版〕（有斐閣，1989）
四宮・研究	四宮和夫・信託の研究（有斐閣，1965）
田中	田中實・信託法人門（有斐閣，1992）

田中 = 山田	田中實 = 山田昭（雨宮孝子補訂）・改訂信託法（学陽書房，1998）
寺本	寺本昌広・逐条解説 新しい信託法（補訂版）（商事法務，2008）
寺本編	寺本振透編集代表・解説 新信託法（弘文堂，2007）
能見	能見善久・現代信託法（有斐閣，2004）
福田 = 池袋 = 大矢 = 月岡	福田政之 = 池袋真実 = 大矢一郎 = 月岡崇・詳解 新信託法（清文社，2007）
松本	松本崇・信託法（第一法規，1972）
三菱信託〔4訂版〕	三菱信託銀行信託研究会編著・信託の法務と実務〔5訂版〕（金融財政事情研究会，2008）
山田・過程	山田昭・信託立法過程の研究（勁草書房，1981）
米倉・研究	米倉明・信託法・成年後見の研究（新青出版，1998）

2) 法令名法略語

現信託法	信託法（平成18年法律第108号）
旧信託法	新信託法施行前の信託法（大正11年法律第62号）
整備法	信託法施行に伴う関係法律の整備等に関する法律（平成18年法律第109号）
改正信託業法	整備法による改正後の信託業法（平成16年法律第154号〔平成18年法律第109号の改正に織り込んだもの〕）
改正前信託業法	整備法による改正前の信託業法（平成16年法律第154号〔平成18年法律第65号の改正に織り込んだもの〕）
旧信託業法	改正前信託業法施行前の信託業法（大正11年法律第65号）
旧兼営法	整備法による改正前の兼営法（昭和18年法律第43号〔平成18年法律第65号の改正まで織り込んだもの〕）
信託令	信託法施行令（平成19年政令第199号）
信託則	信託法施行規則（平成19年法務省令第41号）

3) 雑誌・その他

金判	金融・商事判例
金法	旬刊金融法務事情
重判解	重要判例解説（ジュリスト臨時増刊）
自正	自由と正義
ジュリ	ジュリスト
信研	信託法研究
判時	判例時報
判夕	判例タイムズ
法教	法律教室
法時	法律時報
民商	民商法雑誌
リマークス	私法判例リマークス

* * * *

要綱試案	法制審議会信託法部会「信託法改正要綱試案」（2005）
補足説明	法務省民事局参事官室「信託法改正要綱試案 補足説明」（2005）
信託法部会第〇会	法制審議会信託法部会第〇会議議事録
衆法〇号	第165回国会衆議院法務委員会議録第〇号
参法〇号	第165回国会参議院法務委員会議録第〇号

凡 例 (中译文)

一、文献略称

青木	青木彻二：《信托法论》，财政经济时报社 1926 年版
天野 = 折原 = 谷编	天野佳洋、折原诚、谷健太郎编著：《一问一答 信托法修正之实务》，经济法令研究会 2007 年版
新井	新井诚：《财产管理制度与民法和信托法》，有斐阁 1990 年版
新井编：《高龄社会》	新井诚编著：《高龄社会和信托》，有斐阁 1995 年版
新井编：《成年监护》	新井诚编：《成年监护》，有斐阁 2000 年版
新井：《成年监护和信托》	新井诚：《成年监护法和信托法》，有斐阁 2005 年版
入江	入江真太郎：《全订信托法原论》，严松堂书店、大同书院 1933 年版
大阪谷（上）	大阪谷公雄：《信托法的研究（上）理论篇》，信山社 1991 年版
大阪谷（下）	大阪谷公雄：《信托法的研究（下）实务篇》，信山社 1991 年版
大阪谷（别）	大阪谷公雄译著：《信托法的研究 别卷》，信山社 1991 年版
小野 = 深山编	小野杰、深山雅也编：《新信托法解说》，三省堂 2007 年版
岸本	岸本雄次郎：《信托制度和受托财产的破产隔离——以金钱的混合为中心》，日本评论社 2007 年版

续表

四宫	四宫和夫:《信托法》,有斐阁 1958 年版
四宫〔新版〕	四宫和夫:《信托法》(新版),有斐阁 1989 年版
四宫:《研究》	四宫和夫:《信托的研究》,有斐阁 1965 年版
田中	田中实:《信托法入门》,有斐阁 1992 年版
田中 = 山田	田中实、山田昭:《信托法修正》,雨宫孝子补订,学阳书房 1998 年版
寺本	寺本昌宏:《新信托法逐条解说》,商事法务 2007 年版
寺本编	寺本振透主编:《新信托法解说》,弘文堂 2007 年版
能见	能见善久:《现代信托法》,有斐阁 2004 年版
福田 = 池袋 = 大矢 = 月冈	福田政之、池袋真实、大矢一郎、月冈崇:《新信托法详解》,清文社 2007 年版
松本	松本崇:《信托法》,第一法规 1972 年版
三菱信托〔第四版〕	三菱信托银行信托研究会编著:《信托法务与实务》(第 5 版),金融财政事情研究会 2008 年版
山田:《过程》	山田昭:《信托立法过程的研究》,劲草书房 1981 年版
米仓:《研究》	米仓明:《信托法和成年监护的研究》,新青出版 1998 年版

二、法令名等略称

新信托法	信托法(2006 年第 108 号法律)
旧信托法	新信托法实施前的信托法(1922 年第 62 号法律)
完善法	信托法实施相关法律完善等有关法律(2006 年第 109 号法律)
修正信托业法	根据完善法修正后的信托业法(2004 年第 154 号法律,连同 2006 年第 109 号法律的修正一起编入而成)
修正前信托业法	根据完善法修正前的信托业法(2004 年第 154 号法律,连同 2006 年第 65 号法律的修正一起编入而成)
旧信托业法	修正前信托业法实施以前的信托业法(1922 年第 65 号法律)

续表

旧兼营法	根据完善法修正前的兼营法（1943年第43号法律，连同2006年第65号法律的修正一起编入而成）
信托令	信托法实施令（2007年第199号政令）
信托则	信托法实施规则（2007年第41号司法部令）

三、杂志和其他

金判	金融和商事判例
金法	金融法务消息旬刊
重判解	重要判例解说（《法学家》临时增刊）
自正	自由和正义
Juri	Jurist（《法学家》）
信研	信托法研究
判时	判例时报
判夕	判例 TIMES
法教	法学教室
法时	法律时报
民商	民商法杂志
Remarks	私法判例 Remarks（《私法判例评论》）

* * *

草案大纲	法制审议会信托法部会《信托法修正草案大纲》（2005）
补充说明	司法部民事局《信托法修正草案大纲补充说明》（2005）
第〇回信托法部会	第〇回法制审议会信托法部会议议事录
第〇号众法	第165号国会众议院法务委员会第〇号议事录
第〇号参法	第165号国会参议院法务委员会第〇号议事录

目 录

第4版前言	I
初版前言	III
凡 例	V
凡 例 (中译文)	VIII

第1编 信托的基础

第1章 信托制度与信托法制的沿革	3
1 关于信托制度起源的学说	3
2 英美的信托制度与信托法制的确立	5
(1) 英国法体系的双重性	5
(2) 尤斯的确立	6
(3) 尤斯的遇冷时期	9
(4) 尤斯的复活	10
(5) Trust 的确立	11
(6) 信托制度及信托法制在美国的继承与发展	12
3 日本对信托制度与信托法制的引进	14
(1) 序	14
(2) 引进外资的需求及引进信托	14
(3) 信托业界的限制与信托法及信托业法的立法	15
(4) 兼管法的成立	16

(5) 2004 年修订信托业法的确立	17
(6) 2004 年修订信托业法的评价	20
(7) 日本的信托体系前史	21
(8) 日本信托制度与信托法制的发展	22
(9) 新信托法及 2006 年修订信托业法的制定	26
(10) 日本信托制度及信托法制的课题	32
第 2 章 信托的基本结构	33
1 旧信托法中对信托的定义	33
2 围绕旧信托法基本结构的各种对立学说	34
(1) 债权说 (通说)	34
(2) 岩田说 (相对性权利转移说)	37
(3) 四官说 (实质性法主体性学说)	38
(4) 大阪谷说	42
(5) 田中说	43
(6) 新信托学说的潮流	45
3 新信托法的基本结构	49
4 笔者见解 (新债权说)	51
(1) 笔者的基本见解	51
(2) 四官说的疑问点	51
(3) 新信托法的疑问点	52
(4) 笔者对受益权的定位	54
(5) 他益信托与自益信托的理念区分	56
(6) 小结	62
第 3 章 信托制度的功能——多样性与独立性	63
1 信托功能的多样性	63
2 美国信托新动向	64
3 信托的独特功能 (转换功能) (1) ——四官说的见解	67
(1) “权利人属性的转换” 功能	68

	(2) “权利人人数的转换”功能	68
	(3) “财产权受益时间的转换”功能	68
	(4) “财产权性质与状态的转换”功能	69
4	信托的独特功能(转换功能)(2)——笔者立场	69
	(1) 财产的长期性管理功能	70
	(2) 财产的集团性管理功能	78
	(3) 私益财产向公益财产转换的功能	84
	(4) 破产隔离功能	84
5	信托制度的弊端	85
6	民法与信托	87
	(1) 总论	87
	(2) 民法上的财产管理制度与信托之比较	87
	(3) 小结	91
7	商法与信托	92
	(1) 总论	92
	(2) 小结	94

第2编 信托法的理论

第4章	信托行为的特殊性	97
1	信托行为的性质	97
	(1) 信托行为的种类(信托的设定)	97
	(2) 信托行为的性质	99
	(3) 信托行为与被动信托	105
	(4) 信托行为与信托的实质	107
	(5) 信托行为的结构(单一行为性)	110
2	宣言信托(自己信托)	111
	(1) 旧法下的学说	112
	(2) 新信托法中的宣言信托	113
	(3) 信托业法中的规制	116
	(4) 混合风险	116